

MAWe

by GADNIC

DISPENSADOR CALENTADOR DE AGUA

PARA BIBERONES

BABY BOTTLE WATER WARMER DISPENSER · DISPENSADOR AQUECEDOR
DE ÁGUA PARA BIBERÕES



BEBE0117

LEA ATENTAMENTE LAS INSTRUCCIONES ANTES DE SU USO · READ THE INSTRUCTIONS CAREFULLY
BEFORE USE · LEIA ATENTAMENTE AS INSTRUÇÕES ANTES DE UTILIZAR
RESERVE EL MANUAL PARA FUTURAS CONSULTAS · KEEP THE MANUAL FOR FUTURE REFERENCE ·
GUARDE O MANUAL PARA CONSULTAS FUTURAS

ÍNDICE / CONTENTS / ÍNDICE

ESPAÑOL		03
---------	-------	----

ENGLISH		06
---------	-------	----

PORTUGUÊS		09
-----------	-------	----

ESPAÑOL

DISPENSADOR CALENTADOR DE AGUA PARA
BIBERONES



LEA ATENTAMENTE LAS INSTRUCCIONES ANTES DE SU USO.
RESERVE ESTE MANUAL PARA FUTURAS CONSULTAS.

CARACTERÍSTICAS DEL PRODUCTO

NOMBRE DEL PRODUCTO	Dispensador Calentador de Agua para Biberones
CAPACIDAD DEL DEPÓSITO	4,0 litros
MATERIAL DEL DEPÓSITO INTERIOR	Vidrio borosilicato de alta resistencia
MATERIAL DE LA CUBIERTA	Acero inoxidable (SUS304)
MATERIAL DE PIEZAS EN CONTACTO CON EL AGUA	PP (polipropileno), goma alimentaria, acero inoxidable
TEMPERATURA REGULABLE	40 °C – 100 °C (ajuste cíclico)
MODOS DE TEMPERATURA	Agua de ciudad (60 °C) / Agua pura (80 °C)
FUNCIONES ADICIONALES	Decloración, ebullición, leche tibia, conservación de calor
BLOQUEO PARA NIÑOS	Sí — bloqueo de pantalla y botones
CONTROL DE VOLUMEN DE AGUA	Ajuste mediante botón +/-
INDICADOR LUMINOSO	Luz de indicación en display digital

MODOS DE FUNCIONAMIENTO

AGUA DE CIUDAD	Calienta a 100 °C, activa decloración por 3 minutos y conserva a 60 °C (temperatura predeterminada ajustable)
AGUA PURA	Calienta hasta 100 °C y conserva a 80 °C (temperatura predeterminada ajustable)
DECLORACIÓN	Activa el proceso de decloración al alcanzar 100 °C, luego reduce temperatura
EBULLICIÓN	Calienta hasta 100 °C sin conservar el calor; se apaga al completar el ciclo
LECHE TIBIA	Conserva el agua a 40 °C de forma automática — ideal para biberones
CONSERVACIÓN DE CALOR	Mantiene la temperatura seleccionada por el usuario una vez alcanzada

INSTRUCCIONES DE USO PASO A PASO

1. PREPARACIÓN INICIAL

Retire el embalaje y limpie el exterior con un paño suave y húmedo. Levante la tapa, vierta una cantidad adecuada de agua en el depósito interior de vidrio y vuelva a colocar la tapa firmemente. **No supere la línea de nivel máximo (4,0 L).** El agua nunca debe estar por debajo del nivel mínimo.

2. ENCENDIDO

Conecte el cable de alimentación a la toma de corriente. El equipo entrará automáticamente en **modo de espera**: el indicador luminoso de bloqueo para niños permanecerá encendido de forma predeterminada. Para desbloquear, mantenga presionado el botón de **Bloqueo para niños** durante 3 segundos hasta que el indicador se apague; el sistema estará listo para usar.

3. SELECCIÓN DEL MODO DE TEMPERATURA

Después de desbloquear, pulse el botón **Función** para seleccionar el modo de uso deseado:

- **Agua de ciudad:** calienta a 100 °C, decolorifica durante 3 minutos y conserva a **60 °C** (predeterminado).
- **Agua pura:** calienta hasta 100 °C y conserva a **80 °C** (predeterminado).
- **Decoloración:** activa el proceso de decoloración al llegar a 100 °C.
- **Ebullición:** calienta hasta 100 °C sin conservar el calor.
- **Leche tibia:** conserva el agua caliente a **40 °C** automáticamente.
- **Conservación de calor:** mantiene la temperatura seleccionada una vez alcanzada.

4. AJUSTE DE TEMPERATURA

Para modificar la temperatura de conservación, pulse el botón **+** para aumentarla o el botón **-** para disminuirla. La temperatura se puede ajustar de forma cíclica entre **40 °C y 100 °C**. El display mostrará el valor seleccionado en tiempo real.

5. AJUSTE DEL VOLUMEN DE DISPENSACIÓN

Pulse el botón **Volumen** para seleccionar la cantidad de agua que desea dispensar. El contador cíclico ajusta el volumen de admisión de agua. El indicador del display mostrará el volumen configurado.

INSTRUCCIONES DE USO (CONTINUACIÓN)

6. INICIO Y DISPENSACIÓN

Pulse el botón **Inicio/Parada** para comenzar el calentamiento. El indicador luminoso de salida de agua parpadeará durante el llenado. Una vez dispensado el volumen deseado, la luz volverá a su estado normal. Para detener la dispensación en cualquier momento, pulse nuevamente el botón **Inicio/Parada**.

7. ACTIVACIÓN DEL BLOQUEO PARA NIÑOS

En modo de espera, mantenga presionado el botón de **Bloqueo para niños** durante 3 segundos para bloquear el panel. El indicador de bloqueo se encenderá. Repita la operación para desbloquear. Esta función impide el uso accidental por parte de niños.

8. APAGADO

Cuando no utilice el aparato, desenchufe el cable de alimentación de la toma de corriente. Asegúrese de que el depósito no esté en proceso de ebullición antes de apagarlo para evitar derrames de vapor o agua caliente.

LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

EXTERIOR	Limpie únicamente con un paño suave y húmedo. No utilice agentes limpiadores volátiles, disolventes ni limpiadores líquidos, ya que pueden dañar la superficie y causar decoloración.
DEPÓSITO DE VIDRIO	Use una esponja suave o un cepillo limpiador. No utilice estropajos metálicos ni cepillos abrasivos. No lavar en lavavajillas.
LIMPIEZA DEL SARRO	Si se forma sarro en la base del depósito, límpielo con ácido cítrico disuelto en agua. Repita el proceso cada 1 o 2 meses según sea necesario.

SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

EL APARATO NO FUNCIONA	Verifique que el cable esté correctamente conectado. Compruebe que la toma de corriente funcione. Asegúrese de que el nivel de agua no esté por debajo del mínimo.
EL AGUA NO SALE O SALE POCO	Compruebe que el volumen seleccionado sea mayor que cero. Verifique que la salida de agua no esté obstruida. Asegúrese de que haya suficiente agua en el depósito.
OLOR EN EL AGUA	Al usar el aparato por primera vez puede haber un ligero olor a plástico. Se recomienda realizar 1-2 ciclos de ebullición completos antes del primer uso con agua que se descarta.
ACUMULACIÓN DE SARRO	Limpie el fondo del depósito con ácido cítrico disuelto en agua. Repita cada 1-2 meses según la dureza del agua de la zona.
EL DISPLAY NO RESPONDE	Verifique que el bloqueo para niños no esté activo. Mantenga presionado el botón de bloqueo durante 3 segundos para desbloquear.
SENSOR DE TEMPERATURA E1/E2	Desconecte el aparato de la toma de corriente durante 30 segundos y vuelva a conectarlo. Si el error persiste, contacte al servicio técnico.

AVISOS IMPORTANTES

— No sumerja el cuerpo principal ni el cable en agua ni en ningún otro líquido.

- No permita que niños operen este aparato sin supervisión de un adulto.
- No toque la salida de vapor durante el funcionamiento para evitar quemaduras.
- No llene el depósito por encima del nivel máximo indicado. El incumplimiento puede causar ebullición excesiva y proyección de agua caliente.
- No incline ni vierta el aparato mientras está en funcionamiento ni inmediatamente después, ya que el agua caliente podría derramarse.
- Cuando añada agua, no supere el nivel máximo para evitar que el agua hirviendo salpique.
- No desarme ni intente reparar el aparato por cuenta propia. Contacte a un técnico autorizado en caso de avería.
- Si el cable de alimentación está dañado, debe ser reemplazado por el fabricante, su servicio técnico o personal con la misma cualificación.
- Cuando no esté en uso, desenchufe el cable de la toma de corriente.
- No utilice este aparato con enchufes o tomas de corriente dañados.

ENGLISH

BABY BOTTLE WATER WARMER DISPENSER



READ THE INSTRUCTIONS CAREFULLY BEFORE USE.
KEEP THE MANUAL FOR FUTURE REFERENCE.

PRODUCT SPECIFICATIONS

PRODUCT NAME	Baby Bottle Water Warmer Dispenser
TANK CAPACITY	4.0 litres
INNER CONTAINER MATERIAL	High-borosilicate glass
OUTER BODY MATERIAL	Stainless steel (SUS304)
FOOD-CONTACT PARTS MATERIAL	PP (polypropylene), food-grade rubber, stainless steel
ADJUSTABLE TEMPERATURE RANGE	40 °C – 100 °C (cyclic adjustment)
TEMPERATURE PRESETS	City water (60 °C) / Pure water (80 °C)
ADDITIONAL FUNCTIONS	Dechlorination, boiling, warm milk, heat retention
CHILD LOCK	Yes — locks screen and buttons
WATER VOLUME CONTROL	Adjustable via +/- buttons
STATUS INDICATOR	LED light on digital display

OPERATING MODES

CITY WATER	Heats to 100 °C, runs dechlorination for 3 minutes, then keeps warm at 60 °C (adjustable default)
PURE WATER	Heats to 100 °C and maintains temperature at 80 °C (adjustable default)
DECHLORINATION	Activates dechlorination cycle upon reaching 100 °C, then reduces temperature
BOILING	Heats to 100 °C without heat retention; shuts off once cycle is complete
WARM MILK	Keeps water at 40 °C automatically — ideal for baby bottles
KEEP WARM	Maintains the user-selected temperature once reached

STEP-BY-STEP INSTRUCTIONS

1. INITIAL SETUP

Remove all packaging and clean the exterior with a soft damp cloth. Lift the lid, pour an adequate amount of water into the glass inner tank, and replace the lid firmly. **Do not exceed the maximum water level line (4.0 L).** Never allow the water level to drop below the minimum line.

2. POWER ON

Plug the power cord into an electrical outlet. The unit will enter **standby mode**: the child lock indicator will be on by default. To unlock, hold the **Child Lock** button for 3 seconds until the indicator light turns off. The dispenser is now ready for use.

3. SELECTING A TEMPERATURE MODE

After unlocking, press the **Function** button to cycle through the available modes:

- **City Water:** heats to 100 °C, dechlorinates for 3 minutes, then keeps warm at **60 °C** (default).
- **Pure Water:** heats to 100 °C and maintains temperature at **80 °C** (default).
- **Dechlorination:** activates the dechlorination process upon reaching 100 °C.
- **Boiling:** heats to 100 °C without heat retention.
- **Warm Milk:** maintains water temperature at **40 °C** automatically.
- **Keep Warm:** maintains the user-selected temperature once reached.

4. ADJUSTING TEMPERATURE

Press the **+** button to raise the temperature or the **–** button to lower it. The temperature adjusts cyclically between **40 °C and 100 °C**. The digital display will show the selected value in real time.

5. ADJUSTING WATER VOLUME

Press the **Volume** button to select the desired dispensing amount. The cyclic counter adjusts the water intake volume. The display indicator will show the configured volume.

INSTRUCTIONS (CONTINUED)

6. START AND DISPENSING

Press the **Start/Stop** button to begin heating. The water output indicator light will flash during dispensing. Once the selected volume has been dispensed, the light will return to its normal state. Press **Start/Stop** again at any time to stop dispensing.

7. CHILD LOCK ACTIVATION

While in standby mode, hold the **Child Lock** button for 3 seconds to lock the panel. The lock indicator light will turn on. Repeat the action to unlock. This feature prevents accidental operation by children.

8. POWER OFF

When the unit is not in use, unplug the power cord from the outlet. Ensure the tank is not actively boiling before powering off to avoid steam or hot water spillage.

CLEANING AND MAINTENANCE

EXTERIOR	Wipe with a soft, damp cloth only. Do not use volatile cleaning agents, solvents, or liquid detergents as these may damage the surface or cause discolouration.
GLASS INNER TANK	Use a soft sponge or cleaning brush. Do not use metal scrubbers or abrasive pads. Not dishwasher safe.
SCALE REMOVAL	If scale builds up on the base of the tank, clean it using citric acid dissolved in water. Repeat every 1 to 2 months as needed.

TROUBLESHOOTING

UNIT DOES NOT TURN ON	Check the power cord is properly plugged in. Verify the outlet is working. Ensure the water level is not below the minimum mark.
WATER NOT DISPENSING OR LOW FLOW	Check that the selected volume is greater than zero. Verify the water outlet is not blocked. Ensure there is sufficient water in the tank.
ODOUR IN WATER	A faint plastic smell may occur during first use. Run 1–2 full boiling cycles discarding the water before first regular use.
SCALE BUILD-UP	Clean the base of the tank using citric acid dissolved in water. Repeat every 1–2 months depending on your local water hardness.
DISPLAY NOT RESPONDING	Check that the child lock is not active. Hold the child lock button for 3 seconds to unlock.
TEMPERATURE SENSOR ERROR E1/E2	Unplug the unit for 30 seconds, then reconnect. If the error persists, contact technical support.

IMPORTANT NOTICES

- Do not submerge the main body or power cord in water or any other liquid.
- Do not allow children to operate this appliance without adult supervision.
- Do not touch the steam outlet while the unit is in operation — risk of burns.

- Do not fill the tank beyond the maximum water level. Overfilling may cause excessive boiling and ejection of hot water.
- Do not tilt or tip the appliance while it is operating or immediately after use, as hot water may spill.
- When adding water, do not exceed the maximum level to prevent boiling water from splashing.
- Do not attempt to disassemble or repair this appliance yourself. Contact a qualified technician in case of malfunction.
- If the power cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent, or a similarly qualified person.
- Unplug the power cord from the outlet when not in use.
- Do not use this appliance with damaged plugs or power outlets.

PORTUGUÊS

DISPENSADOR AQUECEDOR DE ÁGUA PARA
BIBERÕES



LEIA ATENTAMENTE AS INSTRUÇÕES ANTES DE UTILIZAR.
GUARDE O MANUAL PARA CONSULTAS FUTURAS.

CARACTERÍSTICAS DO PRODUTO

NOME DO PRODUTO	Dispensador Aquecedor de Água para Biberões
CAPACIDADE DO RESERVATÓRIO	4,0 litros
MATERIAL DO RECIPIENTE INTERIOR	Vidro borossilicato de alta resistência
MATERIAL DO CORPO EXTERIOR	Aço inoxidável (SUS304)
MATERIAL DAS PEÇAS EM CONTACTO COM A ÁGUA	PP (polipropileno), borracha alimentar, aço inoxidável
GAMA DE TEMPERATURA REGULÁVEL	40 °C – 100 °C (ajuste cíclico)
MODOS DE TEMPERATURA PREDEFINIDOS	Água da rede (60 °C) / Água pura (80 °C)
FUNÇÕES ADICIONAIS	Descloração, ebulição, leite morno, conservação de calor
BLOQUEIO DE SEGURANÇA PARA CRIANÇAS	Sim — bloqueia ecrã e botões
CONTROLO DO VOLUME DE ÁGUA	Ajuste através dos botões +/-
INDICADOR LUMINOSO	Luz de estado no ecrã digital

MODOS DE FUNCIONAMENTO

ÁGUA DA REDE	Aquece até 100 °C, activa a descloração por 3 minutos e mantém a 60 °C (temperatura predefinida ajustável)
ÁGUA PURA	Aquece até 100 °C e mantém a temperatura a 80 °C (temperatura predefinida ajustável)
DESCLORAÇÃO	Activa o processo de descloração ao atingir 100 °C e depois reduz a temperatura
EBULIÇÃO	Aquece até 100 °C sem conservar o calor; desliga ao concluir o ciclo
LEITE MORNO	Mantém a água a 40 °C automaticamente — ideal para biberões
CONSERVAÇÃO DE CALOR	Mantém a temperatura seleccionada pelo utilizador uma vez atingida

INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO PASSO A PASSO

1. PREPARAÇÃO INICIAL

Remova toda a embalagem e limpe o exterior com um pano suave e húmido. Levante a tampa, verta uma quantidade adequada de água no reservatório de vidro interior e volte a colocar a tampa firmemente. **Não ultrapasse a linha de nível máximo (4,0 L).** O nível de água nunca deve descer abaixo do nível mínimo.

2. LIGAR O APARELHO

Ligue o cabo de alimentação a uma tomada eléctrica. O aparelho entrará automaticamente em **modo de espera**: o indicador de bloqueio para crianças ficará aceso por predefinição. Para desbloquear, mantenha premido o botão de **Bloqueio para Crianças** durante 3 segundos até o indicador se apagar. O dispensador está pronto para ser utilizado.

3. SELECÇÃO DO MODO DE TEMPERATURA

Após desbloquear, prima o botão **Função** para percorrer os modos disponíveis:

- **Água da rede:** aquece até 100 °C, desclorifica durante 3 minutos e mantém a **60 °C** (predefinição).
- **Água pura:** aquece até 100 °C e mantém a temperatura a **80 °C** (predefinição).
- **Descloração:** activa o processo de descloração ao atingir 100 °C.
- **Ebulição:** aquece até 100 °C sem conservar o calor.
- **Leite morno:** mantém a água a **40 °C** automaticamente.
- **Conservação de calor:** mantém a temperatura seleccionada uma vez atingida.

4. AJUSTE DE TEMPERATURA

Prima o botão **+** para aumentar a temperatura ou o botão **-** para a diminuir. A temperatura ajusta-se ciclicamente entre **40 °C e 100 °C**. O ecrã digital mostrará o valor seleccionado em tempo real.

5. AJUSTE DO VOLUME DE ÁGUA

Prima o botão **Volume** para seleccionar a quantidade de água que pretende dispensar. O contador cíclico ajusta o volume de admissão de água. O indicador do ecrã mostrará o volume configurado.

INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO (CONTINUAÇÃO)

6. INÍCIO E DISPENSAÇÃO

Prima o botão **Início/Paragem** para iniciar o aquecimento. O indicador luminoso de saída de água piscará durante a dispensação. Após o volume desejado ter sido dispensado, a luz regressará ao estado normal. Prima novamente o botão **Início/Paragem** a qualquer momento para parar a dispensação.

7. ACTIVAÇÃO DO BLOQUEIO PARA CRIANÇAS

Em modo de espera, mantenha premido o botão de **Bloqueio para Crianças** durante 3 segundos para bloquear o painel. O indicador de bloqueio acender-se-á. Repita a operação para desbloquear. Esta função impede a utilização acidental por crianças.

8. DESLIGAR O APARELHO

Quando o aparelho não estiver em utilização, desligue o cabo de alimentação da tomada eléctrica. Certifique-se de que o reservatório não está em processo de ebulição antes de desligar, para evitar projecções de vapor ou água quente.

LIMPEZA E MANUTENÇÃO

EXTERIOR	Limpe apenas com um pano suave e húmido. Não utilize agentes de limpeza voláteis, solventes nem detergentes líquidos, pois podem danificar a superfície ou causar descoloração.
RESERVATÓRIO DE VIDRO	Utilize uma esponja macia ou escova de limpeza. Não utilize esfregões metálicos nem esponjas abrasivas. Não lavar na máquina de lavar louça.
REMOÇÃO DE CALCÁRIO	Se se formar calcário na base do reservatório, limpe com ácido cítrico dissolvido em água. Repita o processo de 1 a 2 meses conforme necessário.

RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

O APARELHO NÃO LIGA	Verifique se o cabo de alimentação está correctamente ligado. Confirme que a tomada está a funcionar. Certifique-se de que o nível de água não está abaixo do mínimo.
ÁGUA NÃO SAI OU CAUDAL FRACO	Verifique que o volume seleccionado é superior a zero. Confirme que a saída de água não está obstruída. Certifique-se de que há água suficiente no reservatório.
ODOR NA ÁGUA	Na primeira utilização pode surgir um ligeiro odor a plástico. Recomenda-se realizar 1-2 ciclos completos de ebulição descartando a água antes do primeiro uso regular.
ACUMULAÇÃO DE CALCÁRIO	Limpe o fundo do reservatório com ácido cítrico dissolvido em água. Repita de 1 a 2 meses conforme a dureza da água local.
ECRÃ NÃO RESPONDE	Verifique se o bloqueio para crianças está activo. Mantenha premido o botão de bloqueio durante 3 segundos para desbloquear.
ERRO DE SENSOR E1/E2	Desligue o aparelho da tomada durante 30 segundos e volte a ligar. Se o erro persistir, contacte o serviço técnico.

AVISOS IMPORTANTES

— Não submerja o corpo principal nem o cabo de alimentação em água ou qualquer outro líquido.

- Não permita que crianças utilizem este aparelho sem supervisão de um adulto.
- Não toque na saída de vapor durante o funcionamento — risco de queimaduras.
- Não encha o reservatório acima do nível máximo indicado. O excesso pode causar ebulição excessiva e projecção de água quente.
- Não incline nem vire o aparelho enquanto está em funcionamento ou imediatamente após, pois a água quente pode derramar-se.
- Ao adicionar água, não ultrapasse o nível máximo para evitar salpicos de água a ferver.
- Não tente desmontar nem reparar o aparelho por conta própria. Contacte um técnico qualificado em caso de avaria.
- Se o cabo de alimentação estiver danificado, deve ser substituído pelo fabricante, pelo seu representante de serviço ou por pessoal com qualificação equivalente.
- Desligue o cabo de alimentação da tomada quando o aparelho não estiver em utilização.
- Não utilize este aparelho com fichas ou tomadas danificadas.

¿Necesitás ayuda?

Ingresa a nuestro soporte técnico
escaneando el QR o escribinos por
nuestros canales oficiales.



11 6260 1114 (sólo texto)



serviciotecnico@bidcom.com.ar



www.bidcomservice.com.ar

Bidcom
SERVICE

